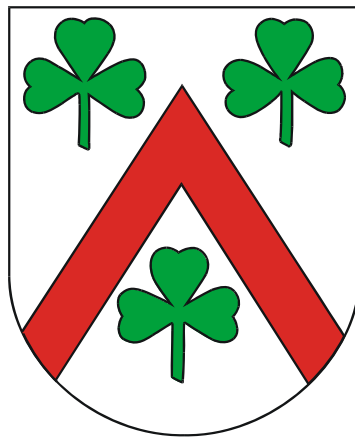


FEUERWEHR HOCHDORF



www.hochdorf-feuerwehr.ch

**Tätigkeitsbericht
2006**

1. Feuerwehrkommission

Die Feuerwehrkommission besammelte sich viermal zur Beratung und Beschlussfassung über das Feuerwehrwesen. Die Erstellung des Budgets 2007, die Genehmigung des Arbeitsprogramms für das Jahr 2007, sowie allgemeine Themen bildeten dabei die Schwerpunkte.

2. Übungen

Im Jahr 2006 wurden insgesamt 49 Übungen durchgeführt:

- 3 Übungen: Offiziere
- 2 Übungen: Kader (Of/Uof)
- 1 Übung: Rekruten
- 1 Übung: Gesamtwehr (Hauptübung)
- 4 Übungen: Stufe Zug (allgemeiner Feuerwehrdienst)
- 3 Übungen: Anhänge-/Strebenleiter
- 10 Übungen: Atemschutz (z.T. Parallelübungen)
- 9 Übungen: Fahrer/Maschinisten (z.T. Parallelübungen)
- 6 Übungen: Stützpunkt (Stassenrettung/Ölwehr)
- 4 Übungen: Elektro
- 4 Übungen: Verkehr
- 2 Übungen: Sanität

3. Kantonale Kurse

Die Kurse des Feuerwehrinspektorats wurden durch die AdF unserer Wehr rege besucht. An 14 verschiedenen Kursen leisteten 47 Teilnehmer insgesamt 60 Kurstage. Die dabei erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten sind eine willkommene Bereicherung für den Feuerwehrdienst. Folgende Aufstellung gibt Auskunft über die einzelnen Kurse:

Kurs	Kursort	Kursdauer	Teilnehmer
EFK Kdt und Kdt Stv	Reussbühl	2 Tage	Hptm Sticher Beat
EFK Ausbildungsoffizier	Reussbühl	1 Tag	Oblt Helfenstein Erich
EFK AdF (Neueingeteilte)	Dagmersellen	2 Tage	Sanchez Samir, Bieri Pascal, Lleshi Emrik, Leu Samuel, Lienhard David, Lleshi Augustin, Marcassoli Tobias, Wyss André
WBK Kdt und Stv	E'brücke	1 Tag	Hptm Sticher Beat, Oblt Karli Walter
WBK Gruppenführer	Rothenburg	1 Tag	Wm Gsponer Max, Kpl Bernard Mike, Kpl Gerber Aschi, Kpl Bieli Peter, Wm Abt Hubert, Kpl Furrer Daniel, Kpl Galliker Bruno, Kpl Schmitt Pascal, Kpl Widmer Martin
FK Verkehrsdienst	Reussbühl	2 x ½ Tag	Lleshi Emrik
FK Anhängelleiter	Ebikon	1 Tag	Lt Bernard Franco, Lt Lang Theo, Kpl Bernard Mike, Kpl Bieli Peter
WBK Stützpunkte	Wohlen	1 Tag	Hptm Beat Sticher, Oblt Karli Walter, Oblt Erni René, Lt Erni Bruno, Lt Lang Theo, Lt Buck Remo, Wm Abt Hubert, Kpl Galliker Bruno
FK AS – Truppführer	Reussbühl	2 Tage	Imhof Alois
FK Chef Atemschutz	Reussbühl	1 Tag	Lt Buck Remo
WBK Gerätewart	Pratteln	1 Tag	Hptm Sticher Beat, Lt Erni Bruno, Lt Buck Remo, Lt Bernard Franco, Widmer Josef, Bucher Othmar, Vogel Stefan
EFK Offiziere 1. Teil (Ausbilder)	Sempach	2 Tage	Kpl Galliker Bruno, Kpl Gerber Aschi
EFK Gruppenführer 1. Teil (Einsatzführung)	Hochdorf	2 Tage	Bruder Reto
WBK Kdt und Stv	Büron	1 Tag	Hptm Sticher Beat

4. Rapporte

Das Offizierskader wurde während des vergangenen Jahres zu 4 offiziellen Rapporten zusammengerufen. Allgemeine Themen, Orts- und Gebäudekenntnis, die Bemusterung und Anschaffung der neuen Combinaison, die Einsatzplanung von grossen Gebäuden und die Planung des Jahresprogramms 2007 waren Schwerpunkte dieser Rapporte.

Die Fahrer/Maschinisten wurden zu zwei Fahrerrapporten beordert. Pikettdienst und allgemeine Informationen über den Fahrer- und Maschinistendienst standen hier im Vordergrund.

5. Telefonalarm

Die Alarmierung via Telefon und Telepage Swiss wurde viermal (jeden ersten Montag der Monate Januar, April, Juli und Oktober) durch die KAPO Luzern beübt. Das Alarmsystem funktioniert einwandfrei und bewährt sich bei Ernstfällen.

6. Heustock-Aktionen

Die Feuerwehr Hochdorf wurde einmal mit der Wärmebildkamera bei einer Heustock-aktion zu einem Nachbarhilfseinsatz gerufen.

7. Einsätze

Im Jahr 2005 stand die Feuerwehr Hochdorf insgesamt 79 mal (Vorjahr 97) im Einsatz. Bei vielen kleinen Einsätzen galt es unsere Einsatzbereitschaft unter Beweis zu stellen. Dabei standen wir bei zwei grösseren Brandfällen im Einsatz (davon einmal der Atemschutz im Nachbarwehreinsatz).

In diesem Jahr wurden wir von grösseren Elementarereignissen verschont.

Insgesamt zehn mal wurden wir zur Insektenvernichtung gerufen, und total 12 mal musste die Feuerwehr ausrücken, da eine Brandmeldeanlage infolge Unachtsamkeit, fehlerhaft oder sogar böswillig ausgelöst wurde.

Die Stützpunktabteilung (Strassenrettung) musste drei mal ausrücken um bei der Bergung eingeklemmter Personen mitzuhelfen, davon jedes Mal zu schweren Unfällen.

Die nachstehende Aufstellung gibt Auskunft über die Art der einzelnen Einsätze, zu denen die Feuerwehr ausrückte.

Einsätze 2006:

Nr.	Datum	Zeit	Ereignis/Ort	Aufgebot
1	03.01.06	17.31	Brandbekämpfung Autobrand, Rathastr. 14	Einsatz klein
2	05.01.06	09.09	Verkehrsregelung Verkehrsunfall	Stpt. Str.rettung
3	01.02.06	20.12	Diverse übrige Einsätze Nachbarhilfe Mosen	Kdo Gruppe
4	04.02.06	09.16	Ölwehr Unfall Lastwagen, Dieselverlust	Ölwehr
5	09.02.06	22.02	Strassenrettung	Stpt. Str.rettung

6	12.02.06	04.13	Verkehrsunfall Römerswil Fehlerhafte Alarmierung BMA Migros	Einsatz klein
7	23.02.06	04.30	Verkehrsregelung Tagwache (Fasnachtsanlass)	div. AdF
8	24.02.06	18.00	Verkehrsregelung Wagenbautreffen (Fasnachtsanlass)	Kdo Gruppe
9	24.02.06	20.45	Alarm ohne Einsatz BMA, Hotel Kreuz	Einsatz klein
10	25.02.06	16.00	Verkehrsregelung " Rüdige Samschtig (Fasnachtsanlass)	div. AdF
11	28.02.06	12.00	Verkehrsregelung Fasnachtsumzug	div. AdF
12	02.03.06	06.53	Brandbekämpfung Sprühturmbrand Balthasar und Co.	Einsatz gross
13-16	04./05.03.06	18.45	Elementarereignis Starker Schneefall (umgest. Bäume)	Kdo Gr. / Eins. kl.
17	05.03.06	06.00	Verkehrsregelung Str. sperren Kleinwangen-Hochdorf	Kdo Gruppe
18	06.03.06	22.40	Diverse übrige Einsatz Nachbarh. Mosen (eingest. Scheune)	Kdo Gruppe
19	09.03.06	15.51	Elementarereignis Hochwasser (Schneesmelze)	Kdo Gruppe
20	23.03.06	11.59	Alarm ohne Einsatz BMA, Bachmann forming	Kdo Gruppe
21	26.03.06	16.26	Chemieeinsatz BMA Unidrink	Einsatz klein
22	06.04.06	15.06	Fehlerhafte Alarmierung BMA BMA Bachmann display	Einsatz klein
23	09.04.06	20.20	Elementarereignis Hochwasser Stägbach	Kdo Gruppe
24	19.04.06	23.00	Alarm ohne Einsatz Rauch Schulhaus Arena	Kdo Gruppe
25	04.05.06	13.01	Ölwehr Ausgelaufener Diesel	Kdo Gruppe
26	08.05.06	07.22	Elementarereignis Wassereinbruch Ligschwilring 41	Kdo Gruppe
27	10.05.06	11.00	Ölwehr Verkehrsunfall Ronbrücke Hochdorf	Kdo Gruppe
28	11.05.06	17.00	Verkehrsregelung Strasse sperren Nunwil - Retschwil	Teile VA
29	29.05.06	15.00	Elementarereignis Wassereinbruch Bahnhofstr. 2 Baldegg	Kdo Gruppe
30	29.05.06	18.00	Elementarereignis Hochwasser Stägbach	Kdo Gruppe
31	16.06.06	00.21	Alarm ohne Einsatz BMA ausg. durch verbr. Mücken	Kdo Gruppe
32	18.06.06	18.29	Strassenrettung Verkehrsunfall Richensee	Stpt. Str.rettung
33	18.06.06	18.35	Brandbekämpfung Brand Wohnhaus Birkenhof H`dorf	Einsatz gross
34	22.06.06	19.55	Ölwehr Dieselspur Unterführung Baldegg	Kdo Gruppe
35	02.07.06	00.27	Diverse übrige Einsätze Personenbergung durch Treppenhaus	Kdo Gruppe
36-38	05.07.06	20.15	Elementarereignisse starke Regenfälle Raum Hochdorf	Kdo Gruppe
39	08.07.06	06.54	Diverse übrige Einsätze Nachbarhilfe Ermensee (WBK)	Kdo Gruppe
40	11.07.06	14.57	Ölwehr	Ölwehr

41	13.07.06	18.57	Gülle in der Ron Alarm ohne Einsatz Blitzeinschlag in Liftmotor	Kdo Gruppe
42	13.07.06	19.14	Elementarereignis Nachbarhilfe Hitzkirch plus (2 MS)	Kdo Gruppe
43	17.07.06	19.00	Insektenvernichtung Wespenvernichtung Ligschwil 26b	Kdo Gruppe
44	28.07.06	13.59	Brandbekämpfung Überhitzung Scheune (Einsatz WBK)	Kdo Gruppe AS
45	03.08.06	17.38	Elementarereignis Wassereinbruch von Blumenkübel	Kdo Gruppe
46	05.08.06	12.31	Elementarereignis Wassereinbruch infolge verst. Abläufe	Kdo Gruppe
47	07.08.06	15.52	Alarm ohne Einsatz BMA KMS ausg. durch Winkelschl.	Einsatz klein
48	07.08.06	19.30	Insektenvernichtung 1 Wespen- und 1 Hornussennest	Kdo Gruppe
49	10.08.06	19.30	Insektenvernichtung 2 Wespennester	Kdo Gruppe
50	11.08.06	21.44	Brandbekämpfung Nachbarhilfe Hohenrain, Zimmerbrand	Einsatz gross
51	15.08.06	11.42	Alarm ohne Einsatz BMA Manor ausg. durch Schweissarb.	Einsatz klein
52	16.08.06	06.44	Brandbekämpfung BMA KMS ausg. durch brennende Pfanne	Einsatz klein
53	19.08.06	13.30	Insektenvernichtung Wespennest Himmelrichstr. 28, Baldegg	Kdo Gruppe
54	20.08.06	09.30	Verkehrsregelung Slow up	div. AdF
55	23.08.06	19.30	Insektenvernichtung Wespennester, Hornissennest, Himmelrichstr. 21, Baldegg	Kdo Gruppe
56	24.08.06	12.00	Alarm ohne Einsatz Blitzschlag, Kirchweg 6, 6276 Hohenrain	Einsatz gross, AS
57	27.08.06	20.29	diverse übrige Einsätze abgesprengter Sprinklerkopf	Einsatz klein
58	01.09.06	19.30	Insektenvernichtung 1 Hornissen-, 1 Wespennest	Kdo Gruppe
59	01.09.06	19.30	Insektenvernichtung 1 Wespennest, Tennisclub	Kdo Gruppe
60	02.09.06	08.00	Elementarereignis Wassereinbruch durch Elektrokanal	Kdo Gruppe
61	04.09.06	08.32	diverse übrige Einsätze Nachbarhilfe Eschenbach (WBK)	Kdo Gruppe
62	12.09.06	08.17	Heuwehreinsatz Nachbarhilfe Eschenbach (WBK)	Kdo Gruppe
63	19.09.06	19.00	Insektenvernichtung 1 Wespennest, Ligschwilstr. 12	Kdo Gruppe
64	22.09.06	19.00	Insektenvernichtung 1 Wespennest, Himmelrichstr. 28, Baldegg	Kdo Gruppe
65	24.09.06	15.26	Alarm ohne Einsatz BMA, KMS, verbrannte Guezli	Kdo Gruppe
66	02.10.06	15.56	Ölwehreinsatz Ölspur zwischen Ligschwil und Hochdorf	Ölwehr
67	08.10.06	04.15	Böswilliger Alarm eingedrückter Handtaster Braui	Einsatz klein
68	10.10.06	09.10	Ölwehreinsatz ausgelaufenes Heizöl, Ziegelei	Ölwehr
69	30.10.06	19.15	Insektenvernichtung Wespennest, Hofderer Feld 23	Kdo Gruppe
70	14.11.06	23.00	Chemiewehreinsatz	Kdo Gruppe

71	21.11.06	06.45	Nachbarhilfe, Gasaustritt Ermensee Strassenrettung	Stpt. Str.rettung
72	25.11.06	18.46	Kollision Zug-PW Gelfingen böswilliger Alarm	Kdo Gruppe
73	02.12.06	11.00	eingedrückter Handaster Brauzentrum diverse übrige Einsätze	Kdo Gruppe
74	02.12.06	21.35	Nachbarhilfe Oberseetal, WBK Brandbekämpfung	Einsatz klein
75	03.12.06	17.00	Containerbrand Rosenthalstr. Hochdorf Verkehrsregelung	Teile VA
76	06.12.06	07.30	Samichlauseinzug Brandbekämpfung	Kdo Gruppe
77	06.12.06	20.29	Glimmbrand Parafintankisolation Balthasar Brandbekämpfung	AS
78	12.12.06	13.42	Nachbarhilfe Oberseetal Gerligenstr. 23, E'bach Pioniereinsatz	Stpt. Str.rettung
79	27.12.06	05.56	Arbeitsunfall Titlisblick Ölwehr	Stpt. Ölwehr
			Verkehrsunfall Niffel	

Ereignisarten:

Brandbekämpfung	9	
Elementarereignis	16	
Ölwehreinsatz	8	
Chemiewehreinsatz	2	
Strassenrettung	3	
Heuwehraktion/-einsatz	1	
Verkehrsregelung/Parkdienst	9	
Piniereinsatz	1	
Bienen und Wespen	10	
Alarm ohne Einsatz	9	
Fehlerhafte Alarmierung BMA	2	
Böswilliger Alarm	2	
Diverse übrige Einsätze	7	Total 79

Rettungen/Evakuationen:

Gerettete Personen	9
Evakuierte Personen	1
Gerettete Tiere	0
Evakuierte Tiere	0

Eingesetzte Mittel:

Sehr klein (< 10 AdF)	54 Einsätze
Klein (< 20 AdF)	20 Einsätze
Mittel (< 60 AdF)	5 Einsätze
Gross (> 60 AdF)	0 Einsätze

8. Sold/Entschädigungen

Sold 2006: Fr. 111 968.10
Kaderentschädigungen 2006: Fr. 39 500.00

9. Liste wichtiger Neuanschaffungen/Investitionen/Reparaturen/

Folgende grössere Anschaffungen/Investitionen/Reparaturen wurden im Jahr 2006 getätigt:

Anschaffungen:

100	Combinaison	Fr.	20 199.35
18	Feuerwehrtiefel	Fr.	1 800.00
10	Paar Handschuhe	Fr.	976.20
1	Dreibein (zu Swissroll)	Fr.	2 790.00
1	Rettungswanne	Fr.	1 765..20
2	Hohlstralrohre	Fr.	1 144.90
10	schwerentflammbare Westen	Fr.	909.75
3	Pressluftatmer	Fr.	2 147.60
6	explosiongeschützte Handlampen	Fr.	5 448.30
2	Sprechgarnituren (zu Funkgeräten)	Fr.	1 255.70
1	Truppüberwacherkassette	Fr.	619.25
1	Rettungspuppe	Fr.	878.00
1	Schlüsselsafe	Fr.	3 559.00

Revisionen:

Torreivision	Fr.	1 051.95
--------------	-----	----------

Unterhalt:

Fahrzeuge	Fr.	13 500.00
-----------	-----	-----------

10. Wasserbezugsorte (Hydrantenwesen)

Anzahl Hydranten per 31. Dezember 2006 :201 (Hochdorf: 139; Urswil: 29; Baldegg: 24; Gde.ggebiet Römerswil: 6; Gde.ggebiet Hohenrain: 3).

Die Zusammenarbeit mit dem WWZ (Wasserwerk Zug) klappt sehr gut. Die Hydranten wurden dieses Jahr wiederum zur Hälfte durch das WWZ und zur Hälfte durch die Feuerwehr Hochdorf kontrolliert.

11. Unfälle/Krankheiten/Todesfälle

Pascal Bieri verstarb am 11. September 2006 an den Folgen eines tragischen Arbeitsunfalles vomFrühjahr 2006.

12. Bussen und Strafen

Es wurden total 19 Strafen mit einem Soldabzug von jeweils Fr. 20.- für unentschuldigtes Fernbleiben an Proben ausgerichtet.

13. Agathafeier

Am Samstag, den 11. März 2006, fand die Agathafeier der Feuerwehr Hochdorf statt. Der Stab als Organisator des Abends und der Zug 1 als Barbetreiber luden die Feuerwehr-Familie dieses Jahr ins Kulturzentrum Braui ein. Nach dem, von Pfarrer Josef Stübi sinnlich gestalteten Gottesdienst, in der Pfarrkirche trafen sich die Eingeteilten zusammen mit ihren Ehefrauen/-männern im Saal 1 des Kulturzentrums. Ein feines Essen und das Motto "Tonis Abschied" sorgten für einen gelungenen Abend.

14. Besondere Anlässe

Samstag, 25. März 2006:

DV Feuerwehrverband des Kantons Luzern in Rothenburg: Othmar Bucher, Adolf Budliger, Beat Burkart und Karl Eberli wurden für 25 Dienstjahre in die Gilde der Veteranen aufgenommen werden.

Freitag bis Sonntag, 19. bis 21. Mai 2006:

mitten06drin: An der Gewerbeausstellung in Hochdorf engagierte die Feuerwehr Hochdorf sich mit einem Stand und zeigte der breiten Öffentlichkeit die Einsatzmöglichkeiten der Wärmebildkamera und anhand eines Modells die Wirkung der Überdruckbelüftung mittels Hochleistungslüfters.

Samstag 20. Mai 2006:

TLF – Rundfahrt: Anlässlich der TLF – Rundfahrt des Oldtimerclub Inwil organisierte die Feuerwehr Hochdorf einen Posten für die teilnehmenden Teams inklusive Festwirtschaft.

Mittwoch, 31. Mai 2006:

Hauptübung in Hochdorf: Bei einer Einsatzübungen galt es einen Brand zu bekämpfen (Migrosgebäude), sowie einige Personen zu retten. Zur Gästeschar gehörte auch Gemeinderätin Frau Rita Erni, sowie Benno Ineichen, Kdt der FW Hoherain-Lieli. Sie konnten sich vom Können der Feuerwehrleute vor Ort überzeugen, und Frau Erni dankte allen Eingeteilten der FW Hochdorf für ihren Einsatz zu Gunsten der Öffentlichkeit

Samstag 30. September 2006:

Der Stab, sowie alle Offizeire der FW Hochdorf wurden anlässlich der Überprüfung der Orgnsiation im Auftrag des Feuerwehrinspektorats durch vier Instruktoeren inspiziert. Nach der Überprüfung der Führungstätigkeiten, der Administration, des Ausbildung und der Materialverwaltung am Vormittag wurde am Nachmittag das Können, Wissen und die Einsatzführung (Technik und Taktik) der Offiziere anhand von drei Einsatzobjekten getestet. Den krönenden Abschluss bildete eine EFU – Übung zum Thema Gasaustritt.

Die Gesamtbeurteilung zeigte ein erfreuliches Bild: Sämtliche Bereiche (Führungstätigkeiten, Administration, Ausbildung, Materialverwaltung, Materiallagerung, Einsatzübung und EFU – Übung wurden mit gut bis sehr gut bewertet. Einzig am Detail kann noch geschliffen werden.

15. Mutationen in der Feuerwehr

Eintritte per 01.01.2006:

Bieri Pascal
Furrer Peter
Leu Samuel
Lienhard David
Lleshi Augustin
Marcassoli Tobias
Prenaj Nue
Sanchez Samir
Winiger Armin
Wyss André

Bestand der Feuerwehr Hochdorf per 01.01.2006:

Abteilung	Of	Uof	Sdt	total
Stab	3	2	-	05
Zug 1	5	6	27	38
Zug 2	4	5	29	38
San	-	1	03	04
Total	12	14	59	85

Austritte per 31.12.2006:

Lt Bucher Toni	in gegenseitigem Einverständnis	19 Dienstjahre
Kpl Muff Erwin	persönliche Gründe	19 Dienstjahre
Sdt Bieri Pascal	verstorben September 06	1 Dienstjahr
Sdt Birrer Toni	persönliche Gründe	20 Dienstjahre
Sdt Husmann Josef	persönliche Gründe	21 Dienstjahre
Sdt Lipp Karl	persönliche Gründe	23 Dienstjahre
Sdt Lleshi Augustin	Wohnortwechsel	1 Dienstjahr
Sdt Nessenzio Sandro	persönliche Gründe	24 Dienstjahre
Sdt Rebsamen Seppi	berufliche Gründe	18 Dienstjahre
Sdt Suter Jakob	Dienstaltersgrenze erreicht	25 Dienstjahre
Sdt Unternährer Ueli	gesundheitliche Gründe	2 Dienstjahre
Sdt Widmer Marcel	berufliche Gründe	8 Dienstjahre

16. Beurteilung von Kader und Mannschaft

Das Kader und die gesamte Mannschaft der Feuerwehr Hochdorf weisen einen guten bis sehr guten Ausbildungsstand auf, den wir auch im kommenden inspektionsfreien Jahr halten und uns im Detail noch verbessern wollen. Ich hoffe, auch im kommenden Jahr auf ein engagiertes und kameradschaftliches Mitarbeiten aller Eingeteilten.

17. Ernennungen und Beförderungen

Auf den 01. Januar 2006 wurden Erich Helfenstein (als Ausbildungsoffizier) und Urs Aregger (als Zugführer) zum Oberleutnant befördert.

Beat Sticher wurden vom Gemeinderat per 01. Januar 2006 zum Hauptmann befördert und zum Kdt der Feuerwehr Hochdorf ernannt. Gleichzeitig wurde er zum Präsident der Feuerwehrkommission der Feuerwehr Hochdorf gewählt

Ich danke den beförderten Kameraden für die Bereitschaft vermehrt Verantwortung zu übernehmen und wünsche ihnen in den neuen Chargen viel Erfolg und Genugtuung.

18. Öffentlichkeitsarbeit

Im vergangenen Jahr wurden folgende Anlässe durchgeführt:

- Einladung der Bevölkerung zur Hauptübung vom 31. Mai 2006
- Betreuung eines Standes an der Gewerbeausstellung
- Atelier beim Ferienpass 2006 (Ein Nachmittag bei der Feuerwehr Hochdorf)
- Diverse Artikel für das Hochdorf Mail
- Atelier für den Mütterzirkel Hochdorf
- Diverse Führungen für Schulklassen

19. Zusammenarbeit mit Nachbarfeuerwehren/Löschgruppen/Partnerorganisationen

Mit den Nachbarwehren unseres Bereiches (Hohenrain und Römerswil) pflegen wir regen und kameradschaftlichen Kontakt. Vor allem im Bereich Ausbildung auf Stufe Offizier arbeiten wir intensiv zusammen und führen unseren alljährlichen Frühjahrs-Ausbildungstag gemeinsam durch. Auch im Bereich Atemschutz finden alljährlich gemeinsame Übungen mit den Feuerwehren Römerswil und Hohenrain statt.

Guten und kameradschaftlichen Kontakt pflegen wir auch mit der Löschgruppe 4B. Erwin Muff, selber aktives Mitglied der Feuerwehr Hochdorf, sowie allen Verantwortlichen der Betriebsleitung gebührt ein Dank für ihre wertvolle Arbeit, die sie für die Sicherheit in ihrem Betrieb leisten.

Die Zusammenarbeit mit unseren Partnerorganisationen Seetalambulanz, Samariterverein, Rettungsdienst 144 und Polizei klappt gut und basiert auf gegenseitiger Wertschätzung und Kameradschaft.

20. Stützpunkthilfe/Nachbarhilfe

Stützpunkthilfe 2006:

22.02.2006	Strassenrettung	Verkehrsunfall, Römerswil
06.03.2006	übrige Einsätze	eingestürzte Scheune, Mosen
18.06.2006	Strassenrettung	Verkehrsunfall, Richensee
14.11.2006	Chemiewehreinsatz	Gasaustritt, Ermensee
21.11.2006	Strassenrettung	Verkehrsunfall, Gelfingen
12.12.2006	Ölwehr	Verkehrsunfall, Römerswil

Nachbarhilfe 2006:

01.02.2006	übrige Einsätze	Wärmebildkamera, Mosen
13.07.2006	Elementarereignis	Einsatz Motorspritzen, Hitzkirch
28.07.2006	übrige Einsätze	Wärmebildkamera, Eschenbach
11.08.2006	Brandbekämpfung	Zimmerbrand, Hohenrain
04.09.2006	übrige Einsätze	Wärmebildkamera, Eschenbach
12.09.2006	übrige Einsätze	Heuwehreinsatz Wärmebildkamera, Eschenbach
02.12.2006	übrige Einsätze	Wärmebildkamera, Ballwil
06.12.2006	Brandbekämpfung	Wohnhausbrand, Eschenbach

21. Einsatzbereitschaft

Die Feuerwehr Hochdorf ist personell und materiell gut gerüstet, so dass die Einsatzbereitschaft zum Schutz der Bevölkerung von Hochdorf jederzeit gewährleistet ist. Gerätschaften, Material und Fahrzeuge sind in einem guten Zustand und entsprechen den Anforderungen und Aufgaben, welche die Feuerwehr zu leisten hat.

Nach etlichen Jahren in den bekannten orangen Combinaison konnten wir in diesem Jahr eine neue persönliche Arbeitsausrüstung anschaffen und sind nun wieder nach neusten Vorschriften ausgerüstet.

22. Schlusswort und Dank

Ein intensives Jahr mit vielen Übungen, Kursen, Einsätzen konnte mit Zufriedenheit abgeschlossen werden. Dies war nur möglich dank grosser Unterstützung von allen Seiten, wofür ich herzlich danken möchte.

Ich danke:

- Dem Gemeinderat Hochdorf für die Wahrnehmung seiner Pflichten gemäss Feuerschutzgesetz.
- Frau Rita Erni und Herr Edi Bühler, Gemeinderätin/rat und Kommissionsmitglied, die die Anliegen der Feuerwehr Hochdorf ernst nehmen und dafür sorgen, dass unsere Gemeinde über eine gut ausgerüstete und einsatzbereite Feuerwehr verfügt. Es ist ihre/seine - offenbar nicht immer leichte - Aufgabe unsere Anliegen gegenüber dem Gesamtgemeinderat jeweils sachlich und fundiert, aber auch mit viel Herzblut zu vertreten. Geschätzte Rita, geschätzter Edi, herzlichen Dank für die aufwändige Arbeit, die ihr im vergangenen Jahr für das Feuerwehrwesen geleistet habt.
- Der Gebäudeversicherung des Kantons Luzern (GVL), die uns als verantwortliche Stelle für das Feuerwehrwesen im Kanton Luzern stark unterstützt und die für uns Feuerwehren ein nicht wegzudenkender fairer Partner ist.
- Dem Feuerwehrinspektorat des Kantons Luzern (Feuerwehrinspektor Hanspeter Spring, seinem Stellvertreter Vinzenz Graf und allen Mitarbeiterinnen auf dem Sekretariat) für die Unterstützung und die kollegiale Zusammenarbeit.
- Dem Feuerwehrzentrum Reussbühl (Herr Urs Steiner, Herr Markus Wey, Herr Willy Bucher und Frau M. Steiner) für die diversen Dienstleistungen, welche wir immer wieder in Anspruch nehmen können, und die nette Aufnahme und Gastfreundlichkeit bei Kursen.
- Der Kantonspolizei Luzern (Einsatzzentrale Luzern, Polizeiposten Hochdorf) für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.
- ZS-OC, Herr Peter Zeder, sowie seinem gesamten Kader für die kameradschaftliche und unkomplizierte Zusammenarbeit.
- Dem Team der Seetalambulanz für die gute und kameradschaftliche Zusammenarbeit und gegenseitige Unterstützung.
- Allen Verantwortlichen des EWH/WWZ (Herr Karl Kegele, Herr Thomas Bürgler, Herr Bruno Pichler und Herr Alois Aschwanden) für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.
- Meinen Mitarbeitern im Stab: Vice-Kdt Oblt Walter Karli und Four André Imfeld. Durch ihr grosses Engagement sind sie mir eine wertvolle und nicht wegzudenkende Stütze in der Bewältigung der vielen Aufgaben, die jährlich anfallen.
- Materialchef Fw Franz Imfeld und seinem Stellvertreter Sdt Franz Lang für ihre vorbildliche Arbeit, die sie das ganze Jahr geleistet haben.
- Allen Offizieren, die als Zugführer und verantwortliche Fachoffiziere mit einem grossen Zeitaufwand und viel Einsatz dafür gesorgt haben, dass das Jahr gut und erfolgreich gemeistert werden konnte. Mit ihrer wertvollen Mitarbeit und dem vorbildlichen Einsatz haben sie den grössten Anteil zum guten Gelingen des Feuerwehrjahres beigetragen.
- Allen Chefs der Spezialistenabteilungen, Unteroffizieren und Soldaten der Feuerwehr Hochdorf für ihre wertvolle und unermüdliche Arbeit, die sie im Jahr 2006 für die Sicherheit und den Schutz der ganzen Bevölkerung von Hochdorf geleistet haben.

Ich darf mit Freude und Genugtuung auf das vergangene Jahr zurückblicken und hoffe auch im kommenden Jahr auf jede/jeden einzelnen der Feuerwehr Hochdorf zählen zu dürfen.

GOTT ZUR EHR, DEM NÄCHSTEN ZUR WEHR

Hochdorf, 31. Dezember 2006

**Feuerwehrkommando
Feuerwehr Hochdorf**
Hptm Beat Sticher, Kdt



Verteiler:

- Gemeinderat Hochdorf
- alle Mitglieder der Feuerwehrkommission
- alle Offiziere
- Four/Fw
- Chef: EA/VA/SAN
- Mat.Chef-Stv
- Feuerwehrinspektorat
- Feuerwehrzentrum Reussbühl
- Alt-Kdt Feuerwehr Hochdorf
- Kdt Nachbarwehren (Oberseetal, Hitzkirch plus, Römerswil, Hohenrain, Rain)
- Löschgruppe 4B
- Kantonspolizei Luzern
- Polizeiposten Hochdorf
- Rettungsdienst 144
- Zivilschutz Hochdorf
- Seetalambulanz
- Samariterverein Hochdorf
- Werkhof Hochdorf
- EWH/WWZ Hochdorf (Herr Alois Aschwanden)
- WWZ Zug
- Betriebe mit AdF
- Seetaler Bote
- Interessierte gem. sep. Liste (Four)